

CS

# *Multifunkční vozík*

*Model 9.072*

---

## *Návod k obsluze*

---



CE

**MEYRA®**  
Usnadníme lidem pohyb.

# Obsah


<b>Význam použitých symbolů</b>	5
<b>Úvod</b>	5
<b>Výčet modelů</b>	5
<b>Indikace</b>	5
<b>Převzetí</b>	5
<b>Specifikace</b>	5
<b>Použití</b>	6
<b>Úprava</b>	6
<b>Recirkulace</b>	6
<b>Životnost</b>	6
<b>Přehled</b>	8
<b>Brzda</b>	9
Přítlačná brzda - uživatel	9
Zajištění brzd	9
Uvolnění brzd	9
Provozní brzda	9
Bubnová brzda - doprovod	10
Funkce provozní brzdy	10
<b>Stupačky</b>	11
Spodní díl stupaček	11
Podnožky	11
<b>Horní díl stupačky</b>	12
Vytočení stupaček	12
Vrácení stupaček do původní polohy	13
Sejmutí stupaček	13
Zavěšení stupaček	13
Mechanicky polohovací stupačka	14
Zvednutí/spuštění stupačky	14
Nastavení výšky podnožky	15
Nastavení výšky opor lýtek	15

<b>Opěrky rukou</b>	16
Sejmutí opěrky ruky	16
Nasazení opěrky ruky	16
Nastavení výšky opěrek rukou	17
Nastavení hloubky područek	17
Přemístění područek	17
<b>Polohovací zádová opěra</b>	18
Nastavení úhlu zádové opěry	18
Sklopení zádové opěry	19
Narovnání zádové opěry	19
Zádový polstr	20
<b>Opěrka hlavy</b>	21
<b>Sedačka</b>	21
<b>Sklon sedačky</b>	22
Nastavení sklonu sedačky	22
<b>Pomoc při vstávání</b>	23
<b>Trupové peloty</b>	23
Sejmutí trupových pelot	23
<b>Kola</b>	24
Poháněcí kola	24
Poškození vzduchem plněných pneumatik	24
Obruče	25
<b>Ochrana proti převrácení</b>	25
Zástrčná ochrana proti převrácení	25
<b>Fixační pás</b>	26
<b>Terapeutický stolek</b>	26
<b>Skládání / rozkládání</b>	27
Složení vozíku	27
Rozložení vozíku	27

<b>Základní bezpečnostní pokyny</b>	28
Doprovod	28
Přesedání z vozíku	28
Sahání pro předměty	28
Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem	28
Překonávání překážek	29
Nakládání vozíku	29
Přeprava ve vozidlech	30
Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě	30
Přeprava osob v motorovém vozidle	30
Přeprava v prostředcích hromadné dopravy	30
Jízdy ve veřejném silničním provozu	30
Čištění	31
Povrchová úprava	31
Dezinfekce	31
<b>Likvidace</b>	31
<b>Údržba</b>	32
Údržba	32
Plán údržby	33
<b>Technické údaje</b>	35
Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik	35
Údaje podle ISO pro model 9.072	36
Další technické údaje pro model 9.072	37
Význam symbolů na návodech k praní	38
Význam štítků na vozíku	39
Význam symbolů na typovém štítku	40
<b>Potvrzení o prohlídce</b>	41
<b>Ručení / Záruka</b>	42
Záruční kupón	43
Potvrzení o prohlídce při předání vozíku	43

# VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ


Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!

-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení
- [ ] Odkaz na číslo obrázku
- ( ) Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

## ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtěte a řiďte se jím. Děti a mládež by si tento dokument měli před první jízdou přečíst případně spolu s rodiči, dohlížející nebo doprovázející osobou.

Tento návod k obsluze Vám má pomoci při seznamování se s manipulací s vozíkem a jako pomůcka k prevenci úrazů.

-  Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Jsou proto uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se vašeho vlastního vozíku možná netýkají.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

-  V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Informace o bezpečnosti výrobku, možném stahování z trhu a všeobecné pokyny k manipulaci s našimi výrobky naleznete v < *Infocentru* > na naší webové stránce:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Konstrukční skupiny a komponenty splňují příslušné normy ke splnění požadavků EN 12183 pro odolnost proti vznícení.

## VÝČET MODELŮ


Tento návod k obsluze platí pro níže uvedené modely:

Model 9.072

## INDIKACE



V případě alergických reakcí, zčervenání kůže a/nebo otlaků při používání vozíku neprodleně vyhledejte lékaře.

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

-  Poskytnutí vozíku s obručemi se zvedáním přední hrany sedačky a manuálním nastavováním sedačky je vhodné tehdy, jestliže osoba vyžadující péči díky tělesnému stavu nedokáže déle vzpřímeně sedět v běžném vozíku a zdržuje se ve vozíku po dlouhé časové úseky.

## PŘEVZETÍ

Všechny naše výrobky se kontrolují, zda nemají vadu, a balí do speciálních kartonů.

-  Přesto vás prosíme, abyste vozík okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
-  Obal vozíku byste měli uschovat pro eventuelní pozdější přepravu.

## SPECIFIKACE

Vozík byl vyvinutý pro mládež a dospělé. Slouží výlučně k přepravě jedné osoby na sedačce, nikoli jako prostředek k tahání či přepravě předmětů apod. Vozík usnadňuje pečovatelská opatření a ulehčuje práci ošetřující osoby. U varianty s velkými poháněcími koly může osoba, o kterou je pečováno, provádět menší změny polohy vozíku v místnosti pomocí obručí sama.

## POUŽITÍ

Nesahejte do drátů nebo na běhoun otáčejících se kol. – Nebezpečí poranění!

Při pohánění vozíku nesahejte mezi přítlačnou brzdu a pneumatiku. – Nebezpečí poranění!

Vyhýbejte se trhanému pohánění vozíku. – Nebezpečí převrácení!

Nepoužívejte vozík bez namontovaných stupaček a opěrek rukou!

Váš vozík od šířky sedu 500 mm není vhodný pro přepravu ve vlaku.

Vozík lze používat na rovném, pevném podkladu, a to:

- v interiéru (např. byt, stacionář),
- venku (např. zpevněné cesty v parku),

Nikdy vozík nevystavujte extrémním teplotám a škodlivým vlivům okolního prostředí, jako např. slunečnímu záření, extrémnímu chladu, slané vodě.

Písek a jiné částice nečistot se mohou usadit v pohyblivých dílech a znemožnit jejich funkci.

Vozík pohánějte pouze pomocí obručí poháněcích kol.

Nikdy se nenechávejte přenášet ve vozíku zvednutém nad zem. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. postrani-

ce nebo stupačky, se mohou uvolnit a způsobit tak pád.

☞ Vozík je vozidlo a nikoli prostředek k přenášení.

Používejte ho pouze v souladu se specifikacemi a mezními hodnotami uvedenými v kapitole *Technické údaje na straně 35*.

Váš vozík může v určitých provedeních překročit maximální rozměry záchranných cest.

☞ Vždy se ujistěte, zda jsou možné záchranné cesty pro Váš vozík dostatečně široké.

## ÚPRAVA

Úpravy či nastavení si nechávejte zásadně provádět u prodejce.

Vozík nabízí možnosti úprav podle individuálních tělesných rozměrů. Před prvním použitím by prodejce měl vozík upravit. Přihlédne přitom ke zkušenosti uživatele, jeho fyzickým limitům a k místu nejčastějšího používání vozíku.

☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena optimální způsobilost vozíku i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele.

## RECIRKULACE

Vozík je vhodný pro opětovné použití v repasovaném stavu. Díky stavebnicovému systému lze vozík přizpůsobit různým postižením a tělesným rozměrům. Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

☞ Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

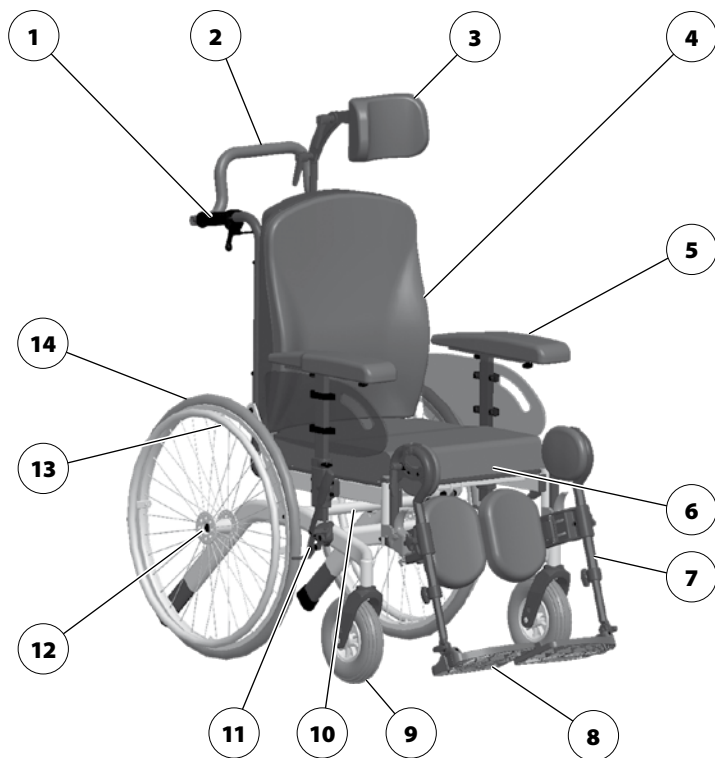
## **ŽIVOTNOST**

U tohoto produktu předpokládáme očekávanou průměrnou životnost 4 let, pokud se produkt používá k určenému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis. Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči. Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

# PŘEHLED

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty multifunkčního vozíku, platný pro všechny modely.



## Pol. Označení

- |                        |  |
|------------------------|--|
| (1) Madlo pro doprovod | (8) Podnožka                               |
| (2) Madlo pro doprovod | (9) Přední kolo                            |
| (3) Opěrka hlavy       | (10) Typový štítek                         |
| (4) Zádová opěra       | (11) Brzdová páčka – přítlačná brzda       |
| (5) Opěrka ruky        | (12) Aretační tlačítko – rychloupínací osa |
| (6) Sedací polštář     | (13) Obruče                                |
| (7) Stupačka           | (14) Poháněcí kolo                         |



## BRZDA

Při sníženém brzdém účinku nechte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.

Zajištěním brzd pomocí brzdové páčky (1) je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

Vozík může být podle provedení vybavený přítlačnými brzdami [2] nebo bubnovými brzdami [3].

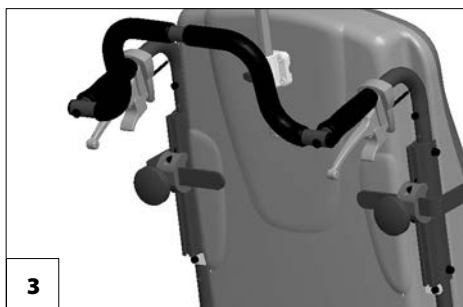


### Přítlačná brzda - uživatel

#### Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky přepněte dopředu až na doraz [4].

- ☞ Vozíkem se zajištěnými brzdami se nesmí nechat pohybovat.



#### Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu až na doraz [2].

#### Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

- ☞ K zabrzdění vozíku případně použijte vhodné rukavice.

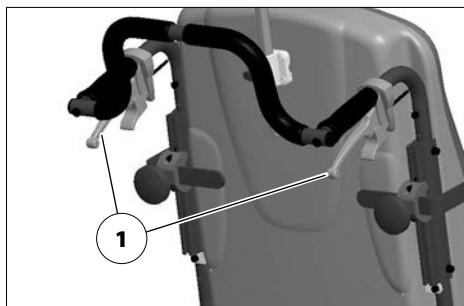


## Bubnová brzda - doprovod

Bubnovou brzdou ovládá doprovod pomocí brzdové páčky (1).

### Funkce provozní brzdy

S oběma brzdovými páčkami rovnoměrně, jenom lehce pohněte, abyste vozík zabrzdili postupně.

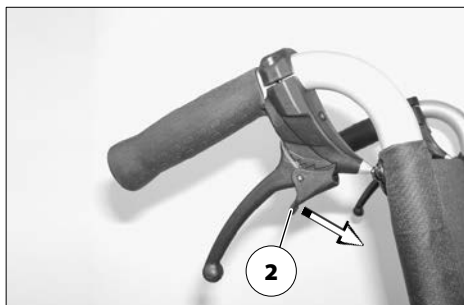


### Zajištění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky (1) a západku (2) zatlačte dopředu.

Pustte brzdovou páčku. – Podle nastavení západka zaskočí v první (A) nebo druhé (B) poloze a zajistí brzdou.

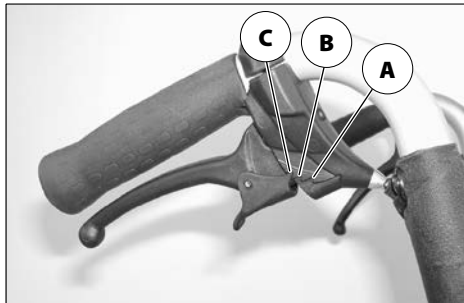
☞ Je-li k zajištění brzdy nutná ještě třetí poloha západky (C), musí brzdou dodatečně nastavit v odborném servisu.



### Uvolnění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky (1), aby západky (2) samočinně vyskočily z blokování.

Pustte obě brzdové páčky. – Aretační brzdy jsou uvolněné a vozík je opět připravený k jízdě.



# STUPAČKY

Před manipulací se stupačkami zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

## Spodní díl stupaček

K nastupování nebo vystupování a "cupitání" (pohyb vozíku pomocí nohou) odklopte podnožky (1) nahoru a opory lýtek (2) vytočte ven ve směru jízdy [3].

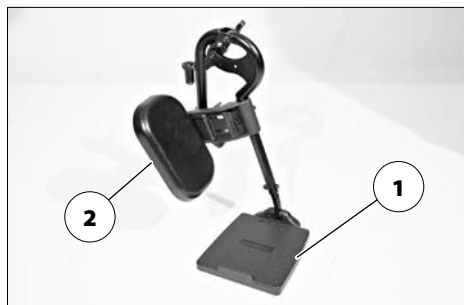
☞ Pozor na místa možného sevření!

– Obě nohy sundejte z podnožek.

☞ Před jízdou jednotlivé podnožky či nedělenou podnožku opět sklopte dolů [3] a připevněte lýtkový kurt.

## Podnožky

Podnožky lze odklopit směrem ven [3] nebo sklopit směrem dovnitř [4].



## HORNÍ DÍL STUPAČKY

Horní díl stupačky spolu s nasazeným spodním dílem stupačky se celkově označuje jako stupačka [1].

### Vytočení stupaček

Vytočené stupačky jsou automaticky odblokované a mohou snadno odpadnout. Nezapomínejte na to při další manipulaci s vozíkem (např. přeprava).

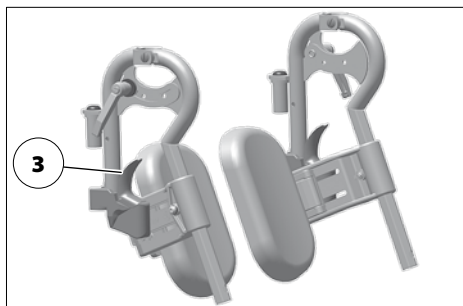
Pro snadné nasedání a vysedání z vozíku a k najíždění blízko např. ke skříni, posteli, vaně lze stupačky vytočit do strany [2].

- ☞ Před vytočením stupaček odstraňte lýtkový kurt, pokud je jím vozík vybaven.
- ☞ Viz kapitola *Spodní díl stupaček na straně 11*.

K vytočení stupaček odklopte podnožky nahoru.

- ☞ Říďte se pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 11*.

Potom zatáhněte nebo zatlačte příslušnou aretační páčku (3) dozadu a příslušnou stupačku vytočte.



## Vrácení stupaček do původní polohy

Stupačky vrátíte do původní polohy otočením dopředu, až aretace slyšitelně zaskočí [1].

- ☞ Po slyšitelném zacvaknutí stupaček zkontrolujte příslušnou aretaci/zablokování.
  - ☞ Následně se řiďte pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 11*.



## Sejmutí stupaček

Ke snadnému přesezení z vozíku a do vozíku a kvůli zmenšení délky vozíku (důležité pro přepravu) jsou stupačky odnímatelné [2].

- ☞ Před sejmutím stupaček odklopte opory lýtek směrem ven.
- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 11*.

Při snímání stupačku nejprve vytočte [2] stranou a potom ji sejměte vytažením nahoru [1].

- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Spodní díl stupaček na straně 11*.
- ☞ Pozor na možné nebezpečí při skřípnutí!



## Zavěšení stupaček

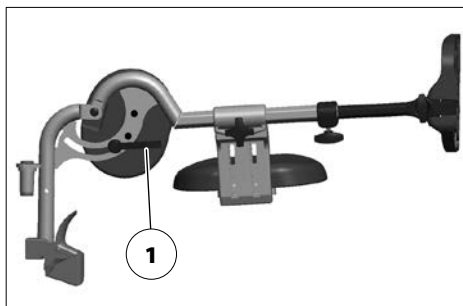
Přitlačte stupačky vytočené do strany rovnoběžně k přední trubce rámu a zavěste je. – Čep stupačky při tom musí vklouznout do trubky rámu.

- ☞ Po zavěšení otočte stupačky dopředu [1].
  - ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 35*.

## Mechanicky polohovací stupačka

Při nastavování nikdy nesahejte volnou rukou do stavěcího mechanismu. Stupačku nechejte doprovodem zajistit proti nechtěnému spadnutí dolů.

Stupačku nenechávejte spadnout dolů vlastní vahou. – Nebezpečí poranění!



### Zvednutí/spuštění stupačky

Před zvedáním či spuštěním nechejte doprovod, aby stupačku lehkým nadzvednutím odlehčil.

Potom uvolněte svěrací páčku (1), doprovodná osoba stupačku pomalu zvedne/sníží na požadovanou výšku.

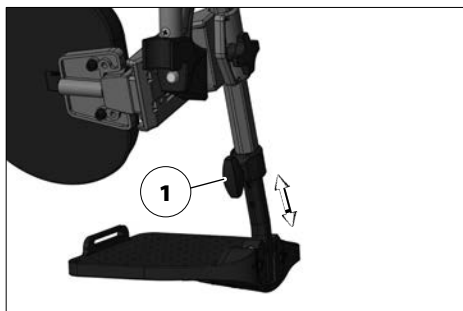
Po nastavení svěrací páčku (1) opět bezpečně utáhněte.

## Nastavení výšky podnožky

K nastavení výšky uvolněte svěrací šroub (1).

- ☞ Svěrací šroub (1) uvolněte natolik, aby se při nastavování nepoškodil lak.
- ☞ Sledujte značku pro maximální vytažení (2).

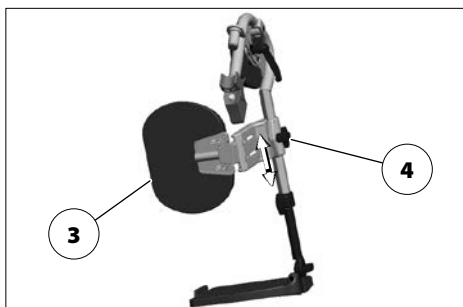
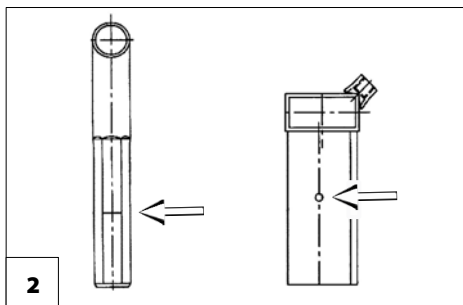
Podnožku umístěte do požadované výšky a svěrací šroub (1) opět utáhněte.



## Nastavení výšky opor lýtek

K nastavení výšky opor lýtek (3) uvolněte příslušný svěrací šroub (4).

Po nastavení výšky svěrací šroub (4) opět utáhněte.



## OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou [1] nepoužívejte ke zvedání ani přenášení vozíku.

Nejezděte bez opěrek rukou.

Nesahejte mezi rám a opěrku ruky. – Nebezpečí přiskřípnutí!

Při postrkování vozíku doprovodem musí uživatel položit ruce na područky nebo na klín a nikoli na stranu mezi tělo a opěrku ruky. – Nebezpečí zhmoždění prstů!

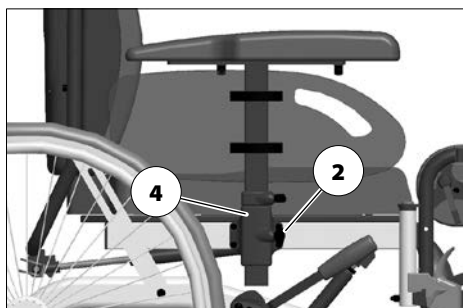
### Sejmutí opěrky ruky

K sejmutí opěrky ruky nejprve uvolněte svěrací šroub (2) a potom ji vytažením nahoru sejměte [3].

- ☞ Před tím odstraňte případné trupové peloty.
- ☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Sejmutí trupových pelot na straně 23*.

### Nasazení opěrky ruky

Při nasazování nejprve zasuňte opěrku ruky až na doraz do držáku (4) a potom utáhněte svěrací šroub (2).





## Nastavení výšky opěrek rukou

Před uvolněním svěracího šroubu (2) zajistěte opěrku jednou rukou proti spadnutí dolů. – Nebezpečí zhmždění!

Při nastavování je dosaženo maximální výšky područek, jakmile je viditelná značka na čtyřhranné trubce.

K nastavení výšky opěrky nejprve uvolněte svěrací šroub (1) výškového dorazu.

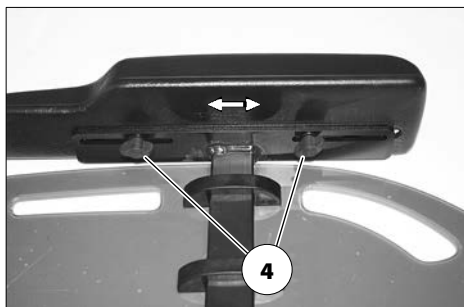
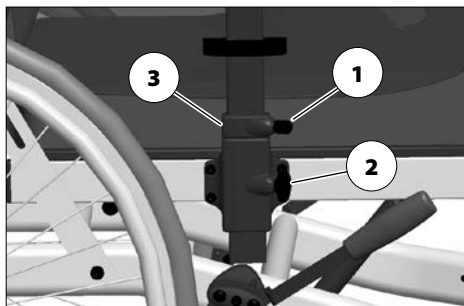
Potom uvolněte svěrací šroub (2).

- ☞ Svěrací šrouby (1)+(2) uvolněte natolik, aby při nastavování nebyl poškozen lak.

Opěrku ruky podržte v požadované výšce a svěrací šroub (2) opět utáhněte.

Výškový doraz (3) stáhněte dolů až na doraz a utáhněte svěrací šroub (1).

- ☞ V případě potřeby může prodejce bočnici přizpůsobit nové výšce opěrek rukou.



## Nastavení hloubky područek

K nastavení područek podle hloubky sedu uvolněte příslušné svěrací šrouby (4).

- ☞ Po nastavení, které provedete posunutím područek, příslušné svěrací šrouby (4) opět utáhněte.

## Přemístění područek

Podle potřebného nastavení hloubky je možné područku posunout o další dvě polohy.

K posunutí područek vyšroubujte příslušné svěrací šrouby (4).

- ☞ Po posunutí područek příslušné svěrací šrouby (4) opět zašroubujte a utáhněte.

# POLOHOVACÍ ZÁDOVÁ OPĚRA

Před manipulací se zádovou opěrou zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

## Nastavení úhlu zádové opěry

Úhel sklonu zádové opěry [1] lze pomocí plynové vzpěry nastavovat plynule.

K plynulému nastavení úhlu zádové opěry stiskněte pravou páčku (3) na madle pro doprovod.

☞ Obě madla pro doprovod, resp. nedělené madlo pro doprovod použijte jako páku a nastavte sklon zádové opěry. – Nebezpečí převrácení!

☞ Nastavování by se mělo provádět pouze při zatížení uživatelem.

Po nastavení úhlu páčku (3) pusťte.

☞ Zkontrolujte pevnost nastavení zádové opěry a sedací jednotku.



## Sklopení zádové opěry

Ke sklopení zádové opěry [1] nejprve uvolněte pojistný třmínek (2), potom odstraňte zástrčný čep (3).

- ☞ Přidržte při tom zádovou opěru jednou rukou za madlo pro doprovod, resp. za příčné madlo, abyste zabránili nechtěnému překlopení dozadu.
- ☞ Volné rozpěrné kroužky mohou spadnout a odkutálet se. – Rozpěrné kroužky neztraťte!

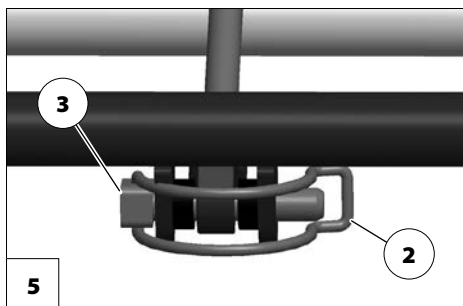
Pak zádovou opěru sklopte dopředu [1].

- ☞ Čep po vyvěšení plynové vzpěry zádové opěry [4] zastrčte zpět, aby se čep ani rozpěrné kroužky neztratily.

## Narovnání zádové opěry

Po napřímení zádové opěry [4] nadzvedněte plynovou vzpěru a zavěste ji. Potom nasadte čep (3) a rozpěrné kroužky a pojistný třmínek (2) zaklapněte [5].

- ☞ Po napřímení zádové opěry a nasazení zástrčného čepu zkontrolujte aretaci.
- ☞ Zástrčný čep udržujte kvůli bezvadné funkci stále v čistotě.

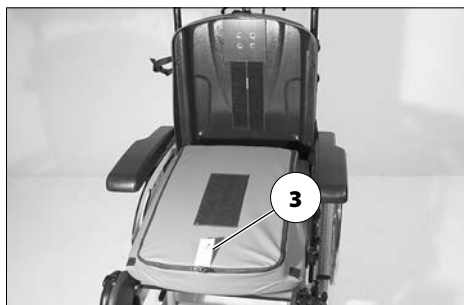


## Zádový polstr

Zádový polstr je suchými zipy připevněn k zádové skořepině [1] a za účelem čištění nebo údržby ho lze sundat [2].

- ☞ Potah se díky zipu dá stáhnout a vyprat.
- ☞ Respektujte pokyny na štítku s návodem k praní (3).

Při nasazování zádový polstr srovnejte podle skořepiny a přitlačte ho[1].



## OPĚRKA HLAVY

Opěrka hlavy, která je součástí vozíku, slouží pouze jako opora hlavy, nikoli jako zajištění při přepravě.

Horní hrana nastavitelné opěrky hlavy [1] musí být vždy blízko hlavy zhruba ve výši očí.

 Nedávejte ji do výšky šije!

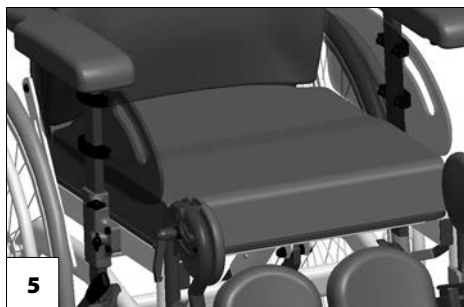
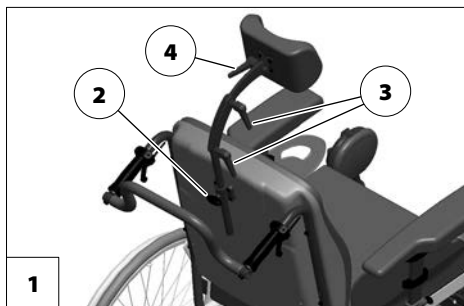
Opěrku hlavy [1] lze nastavit pro daného uživatele.

K nastavení výšky a k sejmutí opěrky hlavy uvolněte svěrací šroub (2).

K nastavení polohy opěrky hlavy uvolněte svěrací páčku (3).

K nastavení úhlu polstru uvolněte svěrací páčku (4).

 Po nasazení/nastavení svěrací šrouby a svěrací páčku opět utáhněte.



## SEDAČKA

### Sedací polštář

Sedací polštář je suchými zipy upevněný na sedací desce [5].

## SKLON SEDAČKY

Před manipulací se sedací jednotkou zajistěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

Úhel sklonu sedačky lze pomocí plynové vzpěry plynule nastavit [1].

### Nastavení sklonu sedačky

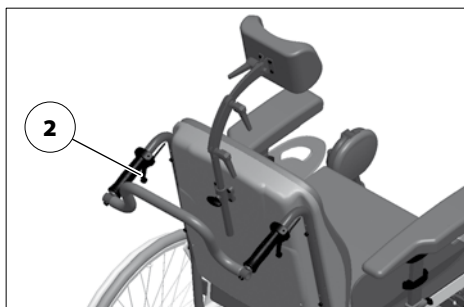
K plynulému nastavení sedací jednotky stiskněte levou páčku (2) na madle pro doprovod.

☞ Obě madla pro doprovod, resp. nedělené madlo pro doprovod při tom použijte jako páku a nastavte úhel sedu . – Nebezpečí převrácení!

☞ Nastavování by se mělo provádět pouze při zatížení uživatelem.

Po nasatvení sedací jednotky pusťte páčku (3).

☞ Zkontrolujte pevnost nastavení zádové opěry a sedací jednotku.



## POMOC PŘI VSTÁVÁNÍ

Před použitím pomoci při vstávání vozík zajistěte a odklopte podnožky.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

Na pomoc při vstávání se sedačka skloní dopředu [1] (negativní sklon sedačky).

☞ Negativní nastavení úhlu sklonu sedačky slouží jako podpora vstávání ze stojícího vozíku.



## TRUPOVÉ PELOTY

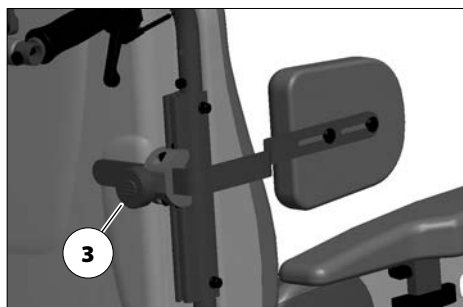
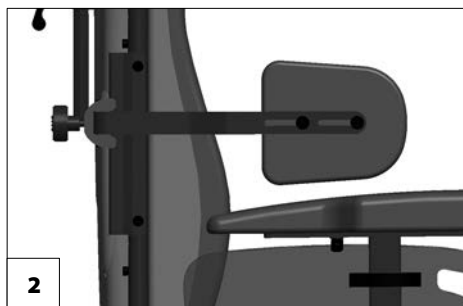
Trupové peloty (2) mají nastavitelnou šířku a jsou odnímatelné.

### Sejmutí trupových pelot

Nastavení šířky trupu:

Po uvolnění svěracího šroubu (3) lze příslušnou trupovou pelotu nastavit podle požadované šířky trupu nebo sejmout.

☞ Poté příslušný svěrací šroub (3) opět utáhněte.



# KOLA

## Poháněcí kola

Po nasazení poháněcího kola musí aretační tlačítko (2) o několik milimetrů vyčnívat z matice kola.

Poháněcí kola jsou uložena na rychloupínací ose [1] a je možné je sejmout nebo nasadit bez použití náradí.

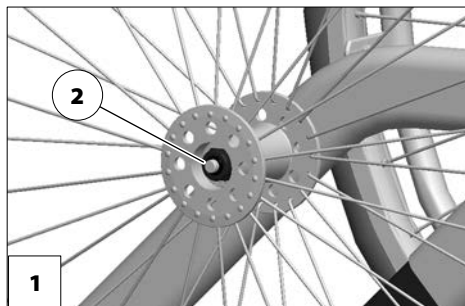
Nejprve zatlačte aretační tlačítko (2) rychloupínací osy ve středu náboje kola.

Potom poháněcí kolo sejměte nebo nasadte.

- ☞ Hodnotu tlaku vzduchu v pneumatikách vozíku naleznete na obou stranách pláště kol nebo v kapitole *Technische Daten* auf Seite 35.
- ☞ Jestliže poháněcí kolo má příliš boční vůle nebo jestliže se rychloupínací osa nezablokuje, obraťte se okamžitě na svého prodejce za účelem opravy.
- ☞ Při odnímání nebo nasazování nesmí ve vozíku nikdo sedět. Vozík by měl stát na rovném a pevném podkladu. Před demontáží kola bezpečně podepřete podvozek a vozík zajistěte proti převrácení a rozjezdu.

## Poškození vzduchem plněných pneumatik

- ☞ K opravě poškozené pneumatiky doporučujeme použití pěnové patrony, která je k dostání u prodejce. – Potom neprodleně vyhledejte odborný servis.





## Obruče

Při projíždění úzce vymezených jízdních drah, jako jsou např. vchody do budov, průchody dveřmi nebo zúžené průjezdy, dávejte pozor na ruce. – Nebezpečí poranění rukou!

Poškozené obruče okamžitě vyměňte, aby se vyloučilo poranění rukou o obruče a vozík se dal kdykoli bezpečně ovládat.

Po každé montáži zkontrolujte aretaci zatážením za rychloupínací osu do strany!

Výměnu obručí nebo změnu vzdálenosti obruče od kola provádí váš odborný servis.

Všechny obruče jsou určeny pro vzdálenost od poháněcího kola 15 mm (1) až 25 mm (standardní nastavení).



## **OCHRANA PROTI PŘEVRÁCENÍ**

### **Zástrčná ochrana proti převrácení**

Ochranu proti převrácení [2] je možné zasunout do spodní trubky rámu.

K zasunutí/vytažení ochrany proti převrácení zatlačte příslušné pružinové tlačítko (3).

- ☛ Příslušné pružinové tlačítko (3) musí následně viditelně a slyšitelně zaskočit do požadované polohy!

## FIXAČNÍ PÁS

Dbejte na to, aby pod popruhem pásu nebyly sevřené žádné předměty!

Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo posádku při přepravě v motorových vozidlech.

Fixační pás [1] se klopami přišroubuje vždy k zádové vzpěře.

Fixační pás slouží ke stabilizaci sedací polohy a zabraňuje vypadnutí dopředu z vozíku.

K přiložení fixačního pásu vytáhněte oba popruhy dopředu a spojte obě poloviny zámku, až zacvaknou.

Při zapínání fixačního pásu vytáhněte oba konce pásu dopředu a sponu slyšitelně zacvakněte. K rozepnutí fixačního pásu zatlačte uvolňovací tlačítko v zámkové části.

☞ Délku fixačního pásu lze nastavit; pás by neměl být příliš utažený.



☞ Ujistěte se, zda terapeutický stolek sedí na područkách bezpečně.

## TERAPEUTICKÝ STOLEK

Předměty s ostrými hranami (např. hodinky, prstýnky, nože nebo přezky pásků) nebo hrubozrný prach mohou na povrchu terapeutického stolku zanechat nepěkné škrábance.

Nepokládejte na stolek horké předměty.

Nejezděte s nasazeným terapeutickým stolkem, pokud se na něm nacházejí volné předměty nebo nádoby naplněné tekutinou.

K čištění terapeutického stolku nepoužívejte agresivní nebo zrnité čisticí prostředky.

Terapeutický stolek nepoužívejte jako držadlo k přenášení vozíku.

Terapeutický stolek se nasouvá zepředu přes područky [2].

# SKLÁDÁNÍ / ROZKLÁDÁNÍ

Před skládáním/rozkládáním vozík zajistěte.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

## Složení vozíku

Při skládání vozíku [2] postupujte takto:

1. Je-li třeba, odstraňte sedací polštář.
2. Sejměte nebo vytočte stupačky.  
☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Stupačky na straně 11*.
3. Sejměte opěrky rukou.  
☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Opěrky rukou na straně 16*.
4. Sklopte zádovou opěrku.  
☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Sklopení zádové opěry na straně 19*.

## Rozložení vozíku

Při rozkládání vozíku postupujte v obráceném pořadí.

Při sestavování vozíku dbejte na to, aby každý díl byl opět řádně umístěný a bezpečně připevněný. Zkontrolujte správné uložení konstrukčních dílů.



# ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu (např. po sejmutí opěrek rukou, stupaček nebo stabilizačních koleček). – Nebezpečí poranění!

Cupitání (pohyb vozíku pomocí nohou) je dovolené pouze velmi pomalou rychlostí na vodorovných, rovných plochách v interiéru.

Uživatel při tom nesmí sedět v přední třetině sedačky.

Během používání vozíku, a to i stojícího a zejména na stoupání/spádu, je třeba zaujmout bezpečnou polohu sedu. – Nebezpečí úrazu!

Při bezpečné poloze sedu přiléhají záda uživatele k zádovému polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedačky.

Přesedat z vozíku na stoupání/spádu se smí pouze v nouzových případech za pomoci doprovodu nebo další osoby! – Nebezpečí úrazu!

Sklon sedačky přestavujte jenom tehdy, když vozík stojí na vodorovné, rovné ploše. Na svahu hrozí nebezpečí převrácení!

Zvýšené nebezpečí převrácení v případě používání polohované zádové opěry.

Před jízdou zajistěte, aby nebyl nastaven negativní sklon sedačky, resp. aby sklon sedačky zaručoval bezpečný sed.

## Doprovod

Před využitím pomoci doprovodné osoby upozorněte doprovod na všechny možné nebezpečné situace. Zkontrolujte pevnost konstrukčních dílů vozíku, za které bude držet doprovod.

## Přesedání z vozíku

Najedte s vozíkem co nejbližší místu, na které chcete přesednout.

- Řiďte se zde navíc pokyny v kapitolách *Opěrky rukou na straně 16* a *Sejmutí opěrky ruky na straně 16*.
- Doporučujeme přesedat z vozíku za pomoci druhé osoby.

## Sahání pro předměty

Vyhýbejte se extrémnímu naklánění trupu dopředu, do strany nebo dozadu při zvedání či odkládání těžkých předmětů. – Nebezpečí převrácení vozíku, zejména u malých šířek sedu a velkých výšek sedu (sedacího polstru)!

## Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem

Od určitého sklonu jízdní dráhy jsou bezpečnost proti převrácení, brzdící a jízdní vlastnosti vzhledem snížené přilnavosti k povrchu značně omezené.

- Řiďte se pokyny v kapitole *Technické údaje na straně 35*.

Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme při jízdách od sklonu 1 % podpůrnou pomoc doprovodu.

- Tato malá hodnota stoupání se vztahuje na osoby, které nejsou schopné posunem trupu ani nepatrně přesunout těžiště.

Doprovod by měl mít na paměti, že vedení vozíku na spádu/stoupání vyžaduje více síly než na rovině a že se zvyšuje nebezpečí sklouznutí.

Na stoupání, spádech a jízdních dráhách s příčným sklonem se nikdy nevyklánějte směrem ze svahu.

Vyhnete se trhaným změnám způsobu jízdy (zejména při kriticky nastavených jízdních

parametrech jako je např. aktivní poloha kol).

Nikdy nejezděte rychleji než krokem.

Při jízdě dozadu je zvýšené nebezpečí převrácení.

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či spádu hrozí nebezpečí převrácení.

Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, štěrky, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným brzděním vyloučíte nebezpečné klouzání zabrzděných kol a s tím spojené nechtěné odchýlení od směru.

Na konci spádu dbejte na to, aby se podnožky nedotýkaly země a neohrožily vás náhlým zabrzděním.

Jízdní dráhy s příčným sklonem (např. chodník skloněný do strany) způsobují natáčení vozíku směrem ze svahu. Toto sjíždění do strany musíte vy, popř. doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru.

## Překonávání překážek

Po překonání schodů případně demontovaná stabilizační kolečka opět namontujte.

Každé překonávání překážky představuje riziko! Nebezpečí převrácení hrozí i u plochých překážek (např. prahy, okraje koberců, stupínky apod.).

Překonávání překážek představuje zvláštní nebezpečnou situaci, ve které je nutné zohlednit kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu ze svahu, do svahu a jízdních dráhách s příčným sklonem.

Pro vlastní bezpečnost byste překážky měli překonávat pouze s doprovodem.

Pouze při dostatečně jistém zvládnutí jízdy na vozíku je možné samostatné, bezpečné přejíždění malých překážek (< 4 cm).


K menším překážkám, např. stupínkům nebo hranám, najíždějte vždy pomalu a kolmo (90°), dokud se přední kola téměř nedotknou překážky. Vozík krátce zastavte, potom překážku přejedte.

Překážku přejíždějte vždy tak, aby na ni přední resp. zadní kola najížděla vždy současně, abyste zamezili převrácení vozíku do strany.

Od prohlubní, schodů, strání, břehů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, brzdění a otáčení.

Pokud možno, nechejte se jednou nebo více osobami vyzvednout z vozíku a přenést k cíli.

Překonávání schodů je možné pouze za doprovodu dvou dalších osob, které se vyznají v nebezpečných situacích a dovedou vozík pevně vést.

 Pomocníci smí vozík uchopit pouze za madla a boční rám, aniž by při tom vozík nadzvedli.

Pokud je vozík vybaven stabilizačními kolečky, kolečka odstraňte, protože mohou představovat nebezpečí pro doprovázející osobu.

## Nakládání vozíku

Stupačky, opěrky rukou nebo příslušenství nepoužívejte ke zvedání vozíku!

Před zvedáním vozík zajistěte proti nechtěnému rozjezdu!

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Brzda na straně 9*.

Vozík lze nakládat za pomoci ramp nebo zdvihacích plošin.

☞ Řiďte se při tom příslušným návodem k obsluze a nosností rampy či zdvihacích plošin.

## Přeprava ve vozidlech

Z důvodu místa mohou být pro přepravu ve vozidlech nutná níže uvedená opatření:

- Sejmутí stupaček.
- Sejmутí opěrek rukou.
- Sklopení nebo sejmутí zádové opěry.
- Sejměte poháněcí kola.

Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte!

## Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě

Změny na vozíku a zejména na upevňovacích bodech jsou nepřípustné.

Řiďte se předpisy a pokyny příslušné přepravní společnosti.

☞ Vyžádejte si je před přepravou.

Upínací popruhy připevněte pouze ke konstrukčním dílům osobního automobilu a vozíku, které k tomu jsou určeny.

☞ Viz kapitola *Význam štítků na vozíku na straně 39*.

## Přeprava osob v motorovém vozidle

Zda je Váš individuální vozík schválený jako sedadlo při přepravě v motorovém vozidle, naleznete v kapitole *Význam štítků na vozíku na straně 39*.

☞ Respektujte příručku < *Bezpečnost s vozíky Meyra i při přepravě v motorovém vozidle* >! – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) > v záložce < *Infocentrum* >

## Přeprava v prostředcích hromadné dopravy

Váš vozík není určen k přepravě osob v prostředcích hromadné dopravy. Může zde docházet k omezením. Doporučujeme použití sedadla pevně zabudovaného v dopravním prostředku.

Pokud by však přeprava vsedě ve vozíku byla nevyhnutelná, respektujte následující pokyny:

- Použijte odstavné místo určené dopravním podnikem.
- Před odstavením vozíku se řiďte předpisy přepravní společnosti.
- Odstavujte svůj vozík na vyhrazeném místě proti směru jízdy.
- Vozík umístěte tak, aby se zádová opěra mohla opírat o ohraničení odstavovacího místa.
- Jedna strana vozíku musí navíc doléhat k dalšímu ohraničení odstavného místa, aby vozík v případě nehody nebo náhlého zabrzdění nemohl sklouznout.
- Zajistěte navíc aretační brzdy.

## Jízdy ve veřejném silničním provozu

V Německu podléháte s vozíkem vyhlášce o silničním provozu (StVO) jako chodec.

Váš vozík může být volitelně vybavený osvětlovací soustavou. Tato osvětlovací soustava se skládá z:

- odrazek na zádech,
- odrazek na poháněcích kolech.

Pro jízdy při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, abyste lépe viděli a sami byli lépe viděni.

- ☞ Při účasti v silničním provozu odpovídá uživatel vozíku za jeho funkční a provozně bezpečný stav.
- ☞ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☞ Dbejte na to, aby osvětlovací soustava nebyla zakryta oděvem nebo jinými předměty upevněnými na vozíku.

## Čištění

Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Polstry a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štítek). V ostatních případech platí tyto pokyny:

- ☞ Polstry čistěte teplou vodou a mycím prostředkem.
- ☞ Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.
- ☞ Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.
- ☞ Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

Podvozek, osvětlovací soustavu a kola je možné čistit navlhko jemným čisticím prostředkem. Potom dobře osušte.

- ☞ Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze nebo jiné poškození.
- ☞ Plastové díly čistěte pouze teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.

Další informace k tématu čištění a péče naleznete v < Infocentru > na naší webové stránce:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

## Povrchová úprava

Kvalitním zušlechťením povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

- ☞ Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostně lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

## Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

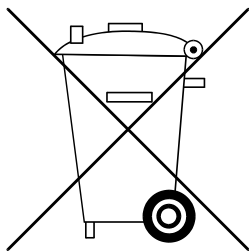
- ☞ Před dezinfekcí polstru a madla očistěte.
- ☞ Dezinfekce postříkem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

- ☞ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

## **LIKVIDACE**



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

## **ÚDRŽBA**

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamená omezení odpovědnosti výrobce.

### **Údržba**

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

☞ Nepředstavuje skutečný rozsah nutných prací zjištěných na vozíku.



## Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
<b>Před jízdou</b>	<b>Všeobecně</b> Kontrola bezvadné funkce.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
<b>Před jízdou</b>	<b>Zkontrolujte bezvadnou funkci brzd</b>  Brzdovou páčku zatlačte až na doraz.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.  Zabrzděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném odborném servisu.
<b>Před jízdou</b>	<b>Kontrola opotřebení přitlačné brzdy</b>  Pohněte brzdovou páčkou do strany	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.  Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, obratem vyhledejte odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
<b>Před jízdou</b>	<b>Zkontrolujte zádové trubky a trubky rámu, zda nejsou poškozené</b>	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba.  Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Zejména před jízdou za tmy (je-li součástí vozíku)	<b>Zkontrolujte osvětlení</b> Zkontrolujte osvětlovací soustavu, směrová světla a reflektory, zda bezvadně fungují.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.

KDY	CO	POZNÁMKA
<b>Každé 2 týdny</b> (podle ujeté vzdálenosti)	<b>Zkontrolujte tlak v pneumatikách</b> Tlak v pneumatikách: ☞ Viz <i>Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik na straně 35.</i>	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou. Použijte k tomu tlakoměr.
<b>Každé 8 týdny</b> (podle ujeté vzdálenosti)	<b>Zkontrolujte profil pneumatik</b> Minimální hloubka profilu = 1 mm	Sami proveďte vizuální kontrolu. Při sjetém profilu pneumatiky nebo jejím poškození se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
<b>Každé 8 týdny</b> (podle četnosti používání)	<b>Několika kapkami oleje ošetřete následující konstrukční díly</b> – Pohyblivé části areta- ce. – Držák brzdové páčky.	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před olejováním zbavte tyto díly zbytků starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv).
<b>Každé 8 týdny</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů</b>	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
<b>Každé 6 měsíce</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte</b> – Čistota. – Celkový stav.	Viz Péče. Viz Opravy.
<b>Doporučení výrobce:</b> Každé 12 měsíce (podle četnosti používání)	Bezpečnostní prohlídka – Vozík	Musí provádět prodejce.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < Technických údajích > se vztahují na standardní provedení.

Celková délka závisí na poloze a velikosti poháněcích kol.

Není-li uvedeno jinak, platí rozměry pro poháněcí kola o  $\varnothing$  610 mm (24").

Údaje o šířce se vztahují ke vzdálenosti obručí od kola 15 mm.

Rozměrová tolerance  $\pm 1,5$  cm,  $\pm 2^\circ$ .

Zkratka rozměrů vozíku:

VS = výška sedu

ŠS = šířka sedu

HS = hloubka sedu

VZ = výška zádové opěry

Výpočet max. hmotnosti uživatele:

☛ Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného vozíku a maximální hmotnosti uživatele.

Další hmotnost způsobená dodatečnými úpravami vozíku či zavazadly snižuje max. hmotnost uživatele.

Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

## Plnicí tlak u vzduchem plněných pneumatik

Maximální tlak v pneumatikách je uveden po obou stranách pneumatiky.

Tlak v pneumatice – poháněcí kolo

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Velmi lehký chod:

6 bar = 87 psi

Vysokotlaké pneumatiky:

8 bar = 116 psi

## Údaje podle ISO pro model 9.072

	min	max
Celková délka se stupačkou	1180 mm	1740 mm
Celková šířka	620 mm	690 mm
Celková hmotnost	– kg	198 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže) (ŠS 43/46)	– kg	130 kg
Hmotnost uživatele (vč. přítěže) (ŠS 48/51)	– kg	160 kg
Hmotnost nejtěžšího dílu	22 kg	38 kg
Skutečná hloubka sedu	420 mm	480 mm
Skutečná šíře sedu	430 mm	510 mm
Délka ve složeném stavu	– mm	– mm
Šířka ve složeném stavu	– mm	– mm
Výška ve složeném stavu	– mm	– mm
Výška sedací plochy na přední hraně (bez sedacího polštáře)	460 mm	460 mm
Sklon sedačky	-2°	25°
Sklon zádové opěry	0°	45°
Výška zádového kurtu	530 mm	560 mm
Vzdálenost podnožky a sedačky (délka holeně)	350 mm	500 mm
Statická stabilita při jízdě z kopce	6°	6°
Statická stabilita při jízdě do kopce	6°	6°
Statická stabilita boční	6°	4°
Dynamická stabilita při jízdě do kopce	6°	6°
Úhel stupačky vůči sedací ploše	20°	95°
Vzdálenost opěrek rukou od sedací plochy	210 mm	270 mm
Vzdálenost zádové opěry od přední hrany opěrky ruky	280 mm	360 mm
Průměr obručí	535 mm	535 mm
Osa v horizontální poloze	-100 mm	-100 mm
Překonávání překážek	0 mm	50 mm
Minimální poloměr otáčení	1250 mm	–

## Další technické údaje pro model 9.072

	min	max
Délka bez stupačky	910 mm	910 mm
Celková výška	1040 mm	1130 mm
Tloušťka sedacího polštáře	70 mm	70 mm
Délka bez stupaček, poháněcích kol (stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)	720 mm	1240 mm
Přítěž:	– kg	10 kg
Přepravní hmotnost (bez stupaček, postranic, polštá- ře, poháněcích kol)	22 kg	– kg
<u>Řídicí kolečko:</u>		
ø 200 mm (7")		PU
<u>Poháněcí kolo:</u>		
ø 610 mm (24 x 1 3/8")		PU
<u>Klimatické údaje</u>		
Okolní teplotě		-25 °C až +50 °C
Teplota skladování		-40 °C až +65 °C

## Význam symbolů na návodech k praní

(symboly odpovídají evropskému standardu)



Jemné praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Normální praní při uvedené maximální prací teplotě ve °C



Nebělit



Nesušte v sušičce

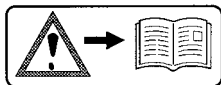


Nežehlit



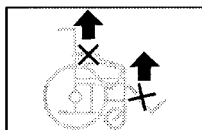
Nečistit chemicky

## Význam štítků na vozíku

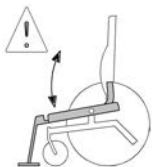


### Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.



Páčka k nastavení sklonu sedačky/přední hrany.



Páčka k polohování zádové opěry.



Produkt **není** schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Upozornění na nebezpečí zhmždění. – Nesahejte dovnitř

## Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



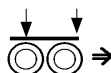
Datum výroby (rok – kalendářní týden)



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h

Přípust. maximální rychlost



Produkt je schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle



Produkt není schválený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



# POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

## Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## Doporučená bezpečnostní prohlídka 5. rok (nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

## RUČENÍ / ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonné ručení a záruku v souladu s naším prokázáním kvalitním servisem. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřeбенým upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

### **Pozor:**

- ! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

### **Upozornění:**

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhraujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

## Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

# Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

## Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

### Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: \_\_\_\_\_

Místo, datum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: \_\_\_\_\_

Váš prodejce

---

---

### **Distributor pro ČR**

MEYRA ČR s.r.o.

Sídlo: Hrusická 2538/5, 141 00 Praha 4

tel. 272 761 102, mail: meyra@meyra.cz

Pobočky: Ostrava, Janské Lázně, České  
Budějovice, Brno, Liberec, Plzeň

[www.meyra.cz](http://www.meyra.cz)

---

### **Výrobce: MEYRA GmbH**



Meyra-Ring 2

D-32689 Kalletal-Kalldorf



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



[info@meyra.de](mailto:info@meyra.de)

[www.meyra.de](http://www.meyra.de)

---